GÜNLÜK HAYATIMIZDA ARAPÇA 4

العربية في حياتنا اليوميّة ٤





Ramazan Ayı

Ali: Selâmün aleyküm.

Ahmet: Aleyküm selâm.

Ali: Ramazan ayı geldi. Ramazanınız mubarek olsun.

Ahmet: Sizin de Ramazanınız mubarek olsun. Yarın oruç tutacağız inşallah. Geçen sene oruç tuttun mu?

Ali: Evet, sadece bir hafta tuttum. Fakat bu yıl ilk kez orucu bütün ay tutmak istiyorum inşallah. Sen?

Ahmet: Ben de aynı şekilde bütün ay tutmak istiyorum. Ramazanda ne yapacaksın?

Ali: Gündüzleri camiye gideceğim ve Kur'an-ı Kerîm okuyacağım. İftardan sonra anne ve babamla camiye gideceğim ve teravih namazı kılacağım. Sen ne yapacaksın?

Ahmet: Ben de Kur'an-ı Kerîm okuyacağım ve değişik camilere giderek Kur'an-ı Kerîm tilaveti dinleyeceğim ve teravih namazı kılacağım.

شهر رَمَضان

عَلي: السلام عَليْكُمْ.

أَحْمَد: وَ عَلَيْكُم السلام.

عَلي: جَاء شَهْرُ رمضان. كُلُّ عام و أَنْتُمْ بِخَير.

أَحَمَد: كُلُّ عام و أَنْتُم بِخَير. سَنَصُومُ غَدًا إنْ شاء الله.

هَلْ صُمْتَ في السَّنة الماضية؟

عَلي: نَعَمْ، صُمتُ أُسْبُوعاً فقط. و لكن في هذه السَّنة و لِأَوَّل مرّة أُريدُ أنْ أصُومَ الشَّهرَ كاملا إن شاء الله. و أَنْتَ؟

أَحْمَد: و أنا كذلك أُرِيد أَنْ أَصومَ كُلَّ الشَّهر أيضًا.

ماذا ستَفعلُ في رمضان؟

عَلي: سَأَذْهَبُ إلى المَسجِد نهاراً و أَقرأُ القرآن الكريم. و بَعْدَ الإفطار سأذهَبُ إلى المَسْجِدِ مع أُمي و أبي و أُصَلِّي صَلاة التَّراويح. و ماذا ستَفْعَلُ أَنْتَ؟

أَحْمَد: أنا سأَقْرَأُ القُرآن الكريم أَيْضا و سَأَذْهَبُ إلى مَساجِد مختلفة للاِسْتِماعِ إلى تلاوة القرآن الكريم و سَأُصَلِّي صَلاة التّراويح.



Daha önce 1. Bölümde “كُلُّ عام وأَنْتُمْ بِخَيرٍ” ifadesinin pek çok münasebet için kullanıldığını belirtmiştik. Bu deyiş, söylendiği yer itibariyle anlam kazanır. Bu diyalogda Ramazan ayının girişi dolayısıyla söylenen bir dilek cümlesidir ve Türkçeye “Ramazanınız mubarek olsun, Hayırlı Ramazanlar, İyi Ramazanlar, Ramazanınızı tebrik ediyorum” gibi ifadelerle çevrilmesi mümkündür.



لِماذا تَأَخَّرْتَ؟

خالد: السلام عَلَيْكُمْ يا عُمر.

عُمر: وَ عَلَيْكُم السلام يا خالِد.

خالد: لماذا تَأَخَّرْتَ؟

عُمر: تَأَخَّرتُ بِسَببِ المَطَر. و أَنْتَ؟ لماذا تَأَخَّرْتَ إلى الدَّرس؟

خالد: تَأَخَّرتُ بِسَببِ المُرُور.

عُمر: هَيّا بِنا نَدْخُل في الصَّف.

Neden Geç Kaldın?

Halit: Selâmün aleyküm Ömer.

Ömer: Aleyküm selâm Halit.

Halit: Neden geç kaldın?

Ömer: Yağmur yüzünden geç kaldım. Ya sen? Sen neden derse geç kaldın?

Halit: Trafik yüzünden geç kaldım.

Ömer: Haydi sınıfa girelim.

Öğrenme Çıktısı



1 Günlük hayatta sıklıkla kullandığımız bazı ecvef fiillerle cümle kurabilme

Araştır/ Tekrarla 1

Diyalogları defterinize yazarak tekrar ediniz.

İlişkilendir/ Karşılaştır

Birinci diyalogta yer alan صام ecvef fiilinin Kur’an-ı Kerim’de nasıl geçtiğini araştırınız.

Anlat/ Paylaş

Bu iki diyaloğu bir arkadaşınızla Arapça olarak canlandırmaya çalışınız.